

Read all of this leaflet carefully

-Keep this leaflet. You may need to read it again.

-If you have any further questions, ask your doctor or pharmacist.

-If any of the side effects gets serious, or if you notice any side effects not listed in this leaflet, please tell your doctor or pharmacist.

-This medicine has been prescribed for you personally and you should not pass it on to others. It may harm them, even if their symptoms are the same as yours.

### In this leaflet:

1. What 0.9% w/v Sodium Chloride Intravenous Infusion BP is and what it is used for.
2. Before you use 0.9% w/v Sodium Chloride Intravenous Infusion BP.
3. How 0.9% w/v Sodium Chloride Intravenous Infusion BP is given
4. Possible side effects.
5. How to store 0.9% w/v Sodium Chloride Intravenous Infusion BP.
6. Further information.

#### 1. What 0.9% W/V Sodium Chloride Intravenous Infusion BP is and What it is Used For

Sodium (common salt) occurs naturally in your body.

A solution of 0.9% w/v sodium chloride in water for injections is the same strength as your blood. It is used to:

- Prime giving sets before blood or other medicines are given to you.
- Replace the loss of sodium from your body.
- make up medicines that may be injected into you (because it occurs naturally in the body).
- irrigate(wash) surfaces of your body

#### 2. Before You Use 0.9% W/V Sodium Chloride Intravenous Infusion BP

You should NOT be given 0.9% w/v Sodium Chloride Intravenous Infusion BP

if you:

- Are sensitive or allergic to 0.9% w/v Sodium Chloride Intravenous Infusion BP or any of the other ingredients in this injection.

Please tell your doctor or nurse before being given the injection

if you:

- Suffer from Heart disease or heart failure.
- Have impaired kidney function.
- Have Diabetes.
- Have Pre-eclampsia (high blood pressure during pregnancy).
- Have Fluid retention resulting in swelling of parts of the body, particularly your feet and ankles.
- Have Pseudo hyponatraemia (a low level of salt in your blood caused by levels of fat or protein in your blood that are too high).
- Have Hyperlipidaemia (a raised level of fat in your blood).
- Have Hyperproteinaemia (a raised level of protein in your blood).

#### Taking other medicines:

-Please tell your doctor or nurse if you are taking or have recently taken any other medicines, including medicines obtained without a prescription.

#### Pregnancy and breast-feeding:

Please tell your doctor or nurse before being given this injection if you are pregnant or breast feeding. The doctor will then decide if the injection is suitable for you

#### Driving and using machines:

You should not drive or use machinery if you are affected by the administration of 0.9% w/v Sodium Chloride Intravenous Infusion BP

#### 3. How 0.9% W/V Sodium Chloride Intravenous Infusion BP is Given

Your nurse or doctor will give you the injection.

Your doctor will decide the correct dosage for you and how and when the injection will be given.

Since the injection will be given to you by a doctor or nurse, it is unlikely that you will be given too much.

If you think you have been given too much, you must tell the person giving you the injection.

Other symptoms of excess sodium chloride include thirst, dry mouth or eyes, swollen legs or chest pain, difficulty breathing, irritability, restlessness, feeling weak, twitching or other unusual muscle movements.

If you think this injection is causing you any problems, or you are at all worried, talk to your doctor, nurse or pharmacist.

#### 4. Possible Side Effects

Like all medicines, 0.9% w/v Sodium Chloride Injection BP can cause side effects, although not everybody gets them.

Pain at the site of injection if administered underneath the skin. Dehydration of internal organs, particularly the brain, which may result in the development of blood clots and internal bleeding. Someone who has too much sodium chloride in their body may also feel or be sick, have diarrhoea, stomach pain, low blood pressure, an elevated heart rate, excess sweating, headache, dizziness or fever.

Reporting of side effects:

If you get any side effects, talk to your doctor, pharmacist or nurse: This includes any possible side effects not listed in this leaflet. You can also report side effects via national pharmacovigilance and drug safety center, by reporting side effects you can help provide more information on the safety of this medicine.

#### 5. How To Store 0.9% W/V Sodium Chloride Intravenous Infusion BP

Keep out of the reach and sight of children.

Do not store above 25°C, do not freeze.

Store in the original container.

Do not use after the expiry date. The product should be used immediately after opening. Any unused solution should be discarded.

Medicines should not be disposed of via waste water or household waste.

Ask your pharmacist how to dispose of medicines no longer required.

These measures will help to protect the environment.

#### 6. Further Information

What 0.9% w/v Sodium Chloride Intravenous Infusion BP contains

The active substances are Sodium Chloride.

Each litre of solution contains 9 g Sodium Chloride.

Electrolyte content per liter: Sodium (Na<sup>+</sup>) 150 mmol; Chloride (Cl<sup>-</sup>) 150 mmol.

The other ingredient is water for injections.

What 0.9% w/v Sodium Chloride Intravenous Infusion BP looks like and contents of the pack

0.9% w/v Sodium Chloride Intravenous Infusion BP is a clear, colourless solution. The solution is packed in:

- P.E Bottle sizes of 500 mL.

- P.P (NON PVC) Bag sizes of 50 mL, 100 mL, 250 mL, 500 mL, 1000 mL and 2000 mL.

- PVC Bag Sizes of 1000ml, 2000ml, 3000ml & 5000ml

- P.E Plastic ampoules 5 mL, 10 mL and 20 mL. Each carton box contains 35 plastic ampoules.

- PP Bottle Size of 1000 mL, 2000 mL

- Not all pack size may be marketed

#### THIS IS A MEDICATION

- Medication is a product which affects your health, and its consumption contrary to instructions is dangerous for you.
- Follow strictly the doctor's prescription, the method of use and the instructions of the pharmacist who sold the medication.
- The doctor and the pharmacist are experts in medicine, its benefits and risks.
- Do not by yourself interrupt the period of treatment prescribed for you.
- Do not repeat the same prescription without consulting your doctor.
- Keep all medications out of reach of children

Marketing Authorization Holder and Manufacturer:

Qatar Pharma for Pharmaceutical Industries

Small and Medium Industrial Area Zone No. 81

Street No. 29, Building No. 51

PO Box 41119, Doha Qatar

Tel.: +974 44114242

E-mail: Info@qatarpharma.org

Website: [www.qatarpharma.org](http://www.qatarpharma.org)

This leaflet was approved on 02/2025 Rev:11

To report any side effect(s) contact:

Ministry of public health Qatar

Other countries :

Please contact the relevant competent authority

# ٩٠٪ وزن/حجم كلوريد الصوديوم للوریدی BP كلوريد الصوديوم

نقرأ هذه النشرة بعناية :

- احتفظ بهذه النشرة قريباً لتحتاج لقراءتها مرة أخرى
- إذا كانت لديك أسئلة أخرى فاسأل طبيبك أو الصيدلي
- إذا أصبحت أي من الآثار الجانبية خطيرة أو إذا لاحظت أي أثر جانبي لم يذكر في هذه النشرة فارجاء إخبار طبيبك أو الصيدلي
- هذا الدواء وصف لك خصيصاً يجب ألا تعطيه لغيرك فربما يؤدي ذلك إلى ضرره و حتى لو أن أعراض مرضه متوافقة مع مرضك

**في هذه النشرة:**

- ١- ما هو ٩٠٪ وزن / حجم كلوريد الصوديوم للوریدی BP و قيمها
- ٢- كيف تستخدم ٩٠٪ وزن / حجم كلوريد الصوديوم للوریدی BP
- ٣- كيف تحقق بهذا المحلول ٩٠٪ وزن / حجم كلوريد الصوديوم للوریدی
- ٤- الآثار الجانبية المحتملة
- ٥- كيف تخزن المحلول ٩٠٪ وزن / حجم كلوريد الصوديوم للوریدی BP
- ٦- مزيد من المعلومات

١- ما هو ٩٠٪ وزن / حجم كلوريد الصوديوم للوریدی BP

**BP و قيمها يستخدم**

الصوديوم (الملح) يتواجد بشكل طبيعي في الجسم. محلول من ٩٠٪ كلوريد الصوديوم في الماء للحقن هو نفس تركيز الصوديوم في الدم. و يستخدم في:

- مجموعات العلاج الرئيسي قبل إعطاء الدم أو الأدوية الأخرى لك.
- تعويض فقدان الصوديوم من الجسم.
- تشكل الأدوية التي قد يتم حقنها لك (لأنه يتواجد بشكل طبيعي في الجسم).
- غسل أسطح الجسم.

٢- قبل استخدامك ٩٠٪ وزن / حجم كلوريد الصوديوم للوریدی BP

**لا تطلى ٩٠٪ وزن / حجم كلوريد الصوديوم للوریدی BP :**

إذا كنت حساساً لهذا الدواء أو أي مادة أخرى موجودة في الدواء

من فضلك **أخبر طبيبك** أو الممرضة قبل أن تحقق بهذا المحلول إذا كنت :

- تعاني من مرض في القلب أو فشل قلبي
- تعاني من ضعف في وظائف الكلى
- تعاني من مرض السكري
- إذا كنت تعانين من مقدمات تسم الحمل (ارتفاع ضغط الدم أثناء الحمل)
- تعاني من احتجاز السوائل الذي ينتج عنه تورم أجزاء من الجسم خصوصاً القدم والكاحل
- تعاني من نقص كالسيوم في الأملاح بدمك (و الذي يسببه ارتفاع الدهن أو البروتين في الدم)

- ارتفاع نسبة الدهون بالدم

- ارتفاع نسبة البروتين بالدم

**تتاول أدوية أخرى:**

من فضلك **أخبر طبيبك** أو الممرضة إذا كنت تأخذ من فترة قصيرة أو تأخذ أي دواء و يشمل ذلك الأدوية التي تم الحصول عليها بدون وصفة طبية

و **الحمل و الرضاعة :**

من فضلك **أخبر طبيبك** أو الممرضة قبل أخذك هذا المستحضر إذا كنت حاملاً أو ترضعين صغرك حينئذ سيقدر الطبيب إذا كان هذا المحلول مناسباً لك أم لا

**القيادة و استخدام الماكينات:** يجب أن لا تقود أو تستخدم الآلات إذا كنت تتأثر بمحلول ٩٠٪ وزن/حجم كلوريد الصوديوم للوریدی BP

٣- كيف تحقق بهذا المحلول ٩٠٪ وزن / حجم كلوريد الصوديوم

**للحقن الوريدي BP**

ستقوم الممرضة أو الطبيب بإعطاء هذا الدواء لك.

سوف يقرأ طبيبك الجرعة الصحيحة لك وكيف ومتى سيتم إعطاء الحقن.

بما إن الحقن سوف يعطى لك من قبل الطبيب أو الممرضة، فمن غير المرجح أن يتم إعطاء أكثر من اللازم. إذا كنت تتأكد أنك قد أعطيت الكثير، يجب أن تخبر

الشخص الذي يعطيك الحقن.

٤- **الآثار الجانبية المحتملة.**

مثل جميع الأدوية، يمكن أن يسبب حقن كلوريد الصوديوم ٩٠٪ و/ح

آثاراً جانبية، على الرغم من عدم إصابة الجميع بها.

إن هذا الدواء

- الدواء مستحضر يؤثر على حسنته واستهلاكه خلافاً للتعليمات بعرضك للخطر.

- اتبع بدقة وصفة الطبيب وطريقة الاستعمال وتعليمات الصيدلي الذي صرفها لك.

- الطبيب والصيدلي هما الذين يقرران بالدواء ونفعه وضرره.

- لا تطعم مدة العلاج المحددة لك من تلقاء نفسك.

- لا تكرر صرف الدواء بدون وصفة طبية.

- لا تترك الأدوية في متناول أيدي الأطفال.

ألم في موقع الحقن إذا تم إعطاؤه تحت الجلد.

جفاف الأعضاء الداخلية، وخاصة الدماغ، مما قد يؤدي

إلى تطور جلطات الدم والتخثر الداخلي.

قد يشكو الشخص الذي يحتوي على الكثير من كلوريد الصوديوم في جسمه

بالغثاين أو الإسهال أو آلام المعدة أو انخفاض ضغط الدم أو ارتفاع معدل ضربات

القلب أو التعرق المفرط أو الصداع أو الدوخة أو الحمى.

الإبلاغ عن الآثار الجانبية:

إذا ظهرت عليك أي آثار جانبية، فتحدث إلى طبيبك أو الصيدلي أو الممرضة.

يتضمن ذلك أي آثار جانبية محتملة غير مدرجة في هذه النشرة.

يمكنك أيضاً الإبلاغ عن الآثار الجانبية عبر المركز الوطني للبيئة الدوائية

وسلامة الأدوية، من خلال الإبلاغ عن الآثار الجانبية، يمكنك المساعدة في تقديم

مزيد من المعلومات حول سلامة هذا الدواء.

٥- كيف تخزن المحلول ٩٠٪ وزن / حجم كلوريد الصوديوم للوریدی BP

يحفظ بعيداً عن متناول أيدي وأعين الأطفال

لا يحفظ لأعلى من ٢٥ ٠ ٢٥ ٠ لا يجمد

يحفظ في عبوة الأصلية

لا تستخدمه بعد انتهاء صلاحيتها، يستخدم المحلول فور خروجه من غلافه

الخارجي

أي بقايا غير مستخدمة من المحلول يجب التخلص منها

لا ينبغي التخلص من الأدوية في مياه الصرف أو النفايات المنزلية، إرسال

الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد بحاجة إليها، هذا يساعد

على حماية البيئة

٦- **مزيد من المعلومات**

ماذا يحتوي المحلول الوريدي ٩٠٪ وزن / حجم كلوريد الصوديوم للوریدی BP على:

المادة الفعالة هي: كلوريد الصوديوم

كل لتر من المحلول يحتوي على: ٩ جرام كلوريد الصوديوم

المحتوى الأيوني لكل لتر محلول:

صوديوم (Na<sup>+</sup>) ١٥٠ مل محلول

كلوريد (Cl<sup>-</sup>) ١٥٠ مل محلول

المواد الأخرى في ماء للحقن

ما هو وصف محلول ٩٠٪ وزن / حجم كلوريد الصوديوم للوریدی BP

و ما هي عيوبته:

-عوات بولي إيثيلين حجم ٥٠٠ مل.

-أكياس بولي بروبيلين (ليست بولي فينيل كلوريد) أحجام: ١٠٠ - ٢٥٠ - ٥٠٠ - ١٠٠٠ - ٢٠٠٠ مل.

-أكياس (بولي فينيل كلوريد) أحجام: ١٠٠٠ مل - ٢٠٠٠ مل - ٣٠٠٠ مل - ٥٠٠٠ مل

-أمبولات بلاستيكية بولي إيثيلين: ٥ مل، ١٠ مل و ٢٠ مل. كل عبوة كرتون

تحتوي على ٣٥ أمبولة بلاستيكية.

-عوات بولي بروبيلين أحجام: ١٠٠٠ مل و ٢٠٠٠ مل.

ربما تكون بعض الأحجام غير مسوقة.